

# NEVIR®

## SANDWICHERA

### NVR-9483 SM



#### MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTION MANUAL

- 7- Ponga la rebanada superior con mantequilla y cierre cuidadosamente las dos partes de la sandwichera juntas. No lo fuerce bruscamente. Puede salir un poco de vapor por la rasura mientras se está haciendo el sandwich, tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
- 8- Cierre las dos moldes partes. Durante el período de hacerse el sandwich la luz se encenderá y apagará mientras el termostato alcanza la temperatura correcta.
- 9- Su sandwich estará listo en 2-3 minutos, o más dependiendo de su gusto. Abra la sandwichera y extraiga el sandwich con un utensilio de plástico o una espátula de madera. Nunca use utensilios metálicos, ya que pueden dañar el interior y hacer que se peguen los sandwiches.
- 10- Cierre la tapa para conservar el calor por si quiere hacer otro sandwich.
- 11- Puede ir preparando otro sandwich mientras se está haciendo el que está dentro.
- 12- Después de su uso, quite el enchufe de la toma de corriente.

#### CONSEJOS PARA MEJORES RESULTADOS

- 1- Siempre pre-caliente antes de su uso. Encufre la sandwichera mientras está preparando el sandwich.
- 2- Para sandwiches muy blandos o con mucho líquido, use rebanadas medias o marrones.
- 3- Use de mantequilla las partes externas de las rebanadas para un mejor resultado.
- 4- Para un mejor sabor utilice grasa o jugo de bacon. Usando por la parte externa del sandwich.
- 5- Sugerencias para el sandwich, lechuga, cebolla, tomate, queso, hierbabuena, bacon.
- 6- Una cucharita pequeña de azúcar vendida en la parte superior del sandwich, lo hace más tostado y sabroso.

#### LIMPIEZA

- Después de su uso y antes de limpiar, quite el enchufe, y espere hasta que el aparato se enfríe.
- Limpie la parte interna y los cierras con un paño de cocina, papel absorbente o un trapo suave. Si algo se ha quedado pegado y es difícil quitarlo, vierta un poco de aceite y espere 5 minutos para que absorba o empape el aceite antes de quitarlo.
- Limpie la parte externa con un trapo ligeramente húmedo.
- No limpie ni la parte interna ni la parte externa con detergentes abrasivos, con estropajos metálicos ya que pueden dañar su aparato.

#### NUNCA LO SUMERJA EN AGUA O EN CUALQUIER OTRO LIQUIDO.

#### GARANTIA

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha original de compra. Cualquier rotura causada por defectos del aparato que no por la mano humana será acogido en garantía lo cual la reparación o cambio del aparato será sin cargo para el cliente durante el período de garantía. La garantía está sujeta a las siguientes observaciones:

1. La garantía sólo es válida para el país donde usted compra el aparato (España).
2. El producto debe estar correctamente instalado y en buen estado y seguir todos los consejos que se detallan en este manual.

Este aparato es sólo para uso doméstico, EL USO PROFESIONAL NO ENTRA EN GARANTIA.

La garantía no cubre daños accidentales, como caídas, golpes. La garantía quedará anulada si el aparato es manipulado por el usuario o por un servicio técnico no oficial.

Para de cumplimiento a la Norma UNE-EN-60335, indicamos que el cable flexible de alimentación puede ser sustituido por un cable de repuesto reconocido por el fabricante NEVIR, S.A., ya que se necesitan herramientas especiales".

Este símbolo sobre el producto o en las instrucciones quiere decir que su equipamiento eléctrico y electrónico debería ser producido al final de su vida útil por separado de la basura doméstica. Hay símbolos de recogida para el reciclaje en toda la UE. Para más información, consulte con las autoridades locales o con la tienda donde adquirió el reproductor.



3

#### MANUAL DE INSTRUCCIONES SANDWICHERA DE 2 CAVIDADES

MODELO: NVR-9482 SM

#### IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando se usa un aparato eléctrico, hay que seguir unas básicas normas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- 1- Lea todas las instrucciones.
- 2- No toque las superficies calientes. Utilice asas o una rasera.
- 3- Para protegerse de daños causados por choques eléctricos, no sumerja el cable, enchufe o la unidad central en agua o en cualquier otro líquido.
- 4- Es necesario supervisar el aparato cuando está siendo utilizado por niños o está cerca.
- 5- Desenchufe cuando no este en funcionamiento y antes de limpiar. Deje que se enfríe antes de coger o limpiar.
- 6- No use ningún aparato con el cable o el enchufe dañado o si no funciona correctamente.
- 7- Llave el aparato al servicio técnico oficial más cercano para que lo examinen, reparen o lo hagan algún ajuste eléctrico.
- 8- El uso de accesorios, no es recomendado por el fabricante, puede causar daños en el aparato.
- 9- No utilice estropajos.
- 10- No deje el cable colgando de la mesa o que este en contacto con superficies calientes.
- 11- No coloque la sandwichera cerca del gas o de una fuente de calor, tampoco sobre un horno o microondas.
- 12- Extremar las precauciones cuando mueva un aparato eléctrico que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
- 13- Para desconectar, quite el enchufe de la toma de corriente.
- 14- No utilice el aparato para otros usos que no sean los descritos en este manual.
- 15- La temperatura de la superficie donde está colocada la sandwichera puede llegar a calentarse mientras está en funcionamiento.
- 16- Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio técnico oficial facultado por el fabricante o distribuidor.
- 17- No lo coloque cerca de cortinas u otros materiales inflamables.

#### CONSERVACION DE LAS INSTRUCCIONES

Producto sólo para uso doméstico. Cuando se tenga cualquier problema con el aparato dirigirse a un servicio técnico oficial para asegurarse de tener un servicio personalizado. Este provision de un cable corto para reducir riesgos que pueden ocasionar los cableados largos.

#### COMO HACER SANDWICHES

- 1- Cuando lo utilice por primera vez, pase un trapo por las placas húmedo y séquelo con papel de cocina etc. Después unite las placas con mantequilla, margarina o aceite.
- 2- Coloque el enchufe en la toma de corriente.
- 3- Cierre la sandwichera y vaya preparando el sandwich mientras se está calentando.
- 4- Cuando la sandwichera se haya calentado lo suficiente, la luz roja se apagará.
- 5- Abra completamente la sandwichera. Coloque la rebanada inferior.
- 6- Lléve el sandwich, presionándolo.



2

#### Importantes

1. Antes de conectar o instrumento, ele asegúrese de qual a corrente indicada no instrumento, correspondo com a corrente local.
2. Não tocar nas peças metálicas quando o instrumento esta ignição nem não permanecer ainda quente.
3. Para caber corretamente em uma instalação de corrente a 230V-50Hz
4. Mantêgase sempre movido do alcance das crianças.
5. Nunca submerge o instrumento na água ou no todo o outro líquido.
6. Se o instrumento ou qualquer um de seus acessórios for danificado, deve ser substituído pelo serviço técnico autorizado. 7. Asegúrese que o cabo não toca em superficies quentes.

#### Como uso o fabricante do sandwich:

1. Quando usar o instrumento para a primeira vez, para limpar a superfície das placas com um pano húmido, e para seca-lá com um pano seco.
2. Colocar o sandwich em uma superfície lisa. Enchufá-lo a uma luz verde apropriado. Abri-á brindo e você pôs sandwich para dentro, a luz verde continuará iluminado indicando a temperatura de máximos que o sandwichera alcança.
3. Abaixá-lo a tampa e próximos. Esperar de 2-4 minutos e remover os sandwiches. Não usa metais dos utensílios; podem danificar a superfície do sandwichera.

#### Limpeza:

1. Desconectar o sandwichera antes da limpeza ele, e esperar a essa esfria fora.
2. Para não limpar ao interior ou à parte externa com a esponja abrasiva ou das lâs de aço desde que isto danificará terminado.
3. Para limpar ao interior e as bordas da placa com o papel da cozinha, da toalha absorvente ou de um pano liso.
4. Para passar ocasionalmente um pano húmido.

#### Especificações:

1. Tensão: 220-240V
2. Freqüência: 50/60Hz
3. Poder: 750W

A fim preservar a saúde e o ambiente; o equipamento e os dispositivos eletrônicos devem ser feitos dispositivos de acordo com as regras específicas de aplicação para fabricantes e usuários. Consequentemente enquanto indica o símbolo (Logo do escaninho da polónia) na etiqueta do instrumento, isto não tem que ser tratada como convencional, mas isso deve ser dada para trás no sistema ou ser feita exame a um ponto da coleção seletiva de instrumentos elétricos.

#### Cuidado tomado de a limpeza

- Após usar-se e antes de limpar; desconectar o instrumento e você espere aquecer o sandwichera refrigera fora.
- Para limpar ao interior e as bordas da placa com o papel da cozinha, da toalha absorvente ou de um pano liso
- Abra completamente a sandwichera. Coloque a rebanada inferior.
- Para passar ocasionalmente um pano húmido, e para passar um pano após 5 minutos, quando o descansou do alimento amarrar



4

- 1- Place the two prepared sandwiches on the lower cooking plate and gently close the upper cooking plate.
- 2- Press both cooking plates together and lock the handles by means of the latch.
- 3- The cooking time is in general three to four minutes, depending on the bread and filling.
- 4- Unlatch the locking device, open the toaster and take out the sandwiches. In order to prevent the non-stick coating plates from being damaged do not use sharp or pointed objects while removing the sandwiches.
- 5- Remove the plug from the wall socket after use.

#### Cleaning and care

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down with the cooking plates open.
- Press release buttons to remove the cooking plates, and replace by one of the other plates. Always put 2 similar plates into the appliance.
- For reasons of electrical safety, never use water or any other kind of liquid on the Sandwich maker nor immerse it.
- The Sandwich maker with non-stick coated plates require siltle maintenance. Clean the outside with a soft damp cloth only.
- The non-stick-coated plates can also be cleaned with a soft damp cloth or a soft brush.
- Do not use harsh abrasive cleaners.

#### Recipes

#### Practical hints

1. A sandwich consists of two slices of sandwich bread with a filling in between.
2. All common types of sandwich bread can be used.
3. White bread should preferably be one day old when it is used for making sandwiches. Cut off the crust, if any.
4. The slices used for the filling (cheese,ham,etc.) should be cut to match the sandwich shape.

In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by NEVIR, S.A., as per special tooling is required.

This symbol indicates that when the end-user wishes to discard this product, it must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. By separating this product from other household-waste, the volume of waste sent to incinerators or landfills is reduced and raw materials will thus be conserved.



8

- Para limpar a parte externa do único instrumento com um pano ligeiramente húmido certificando-se esse não no mais qualquer coisa da umidade, do óleo ou da gordura dentro dos entalhes refrigerando
- Para não limpar ao interior ou à parte externa com a esponja abrasiva ou das lâs de aço desde que isto danificará terminado

#### NUNCA SUBMERGE O INSTRUMENTO NA AGUA OU TODO O OUTRO LIQUIDO

#### Como brindar sandwiches

- Quando usar o instrumento para a primeira vez, para limpar a superfície das placas com um pano húmido, e para seca-lá com um pano seco. Para identificar logo placas com mantequilla, margarina ou gordura para cozinhar
- Conectar o instrumento aos cabos principais.
- Cierre o sandwichera e as espere para quando for aquecido acma.
- Durante brindar a luz preparada da vontade inflamar e extinguir em un ciclo quando o termostato mantiver brindo à temperatura correta.
- Colocar a fatia superior com o lado do mantequilla acma e com de cuidado tomado de para fechar as duas partes de brindar. Para não torcer o fechamento. O vapor entre placas estará vivo fora quando esse se tornar e é devido bem-ter feito exame do cuidado de para se certificar de que os dedos não fazem o contato com intimo com ele eie mesmo.
- Fechar duas metades com o grampo de papel plástico, quando brindar cozinhar
- Abaixá-lo a tampa e próximos. Esperar de 2-4 minutos e remover os sandwiches. Não usa metais dos utensílios; podem danificar a superfície do sandwichera.
- Pode preparar-se mais imprimir se conseqüentemente o desajar quando outro estiver brinado.
- Após ter usado o instrumento, cancelando o plugue de fazer exame atual.

#### Medidas de segurança importantes:

- Iru as instruções amavelmente.
- Não toca nas superficies quentes. Usar os punhos
- Com o objeto de proteger-se de encontro ao risco de unloodings elétrico, não submerge o cabo, os plugues ou a unidade na água ou no nenhum outro líquido.
- Uma monitoração do extremo é necessária quando o instrumento é usado por crianças ou aproxima estes.
- Desconectar o instrumento de fazer exame da corrente sempre que não está indo a usar e antes de limpeza do ele eie mesmo. Desalo-fresco antes de pôr ou de cancelar partes e de limpa-las.
- Não faz o trabalho o instrumento com um cabo nem não o cabe em mal siso ou deposit que o instrumento não trabouha corretamente, ou ele caiu ou danificou de qualquer maneira. Fazer exame do instrumento à loja próxima no relógio mas para sua examinação, reparam ou cabem elétrico ou mecânico.
- No uso dos acessórios recomendados o vendidos pelo fabricante do instrumento pode causar situações perigosas.
- Não usar ao ar livre o instrumento.
- O para não deixar o cabo é pendurado da borda da tabela superior ou, ou este toca em superficies quentes.



5

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NEVIR, S.A. Declara bajo su responsabilidad que el aparato indicado cumple los requisitos de las siguientes directivas:

#### DIRECTIVA EMC LOW VOLTAGE DIRECTIVA EEC

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011   | EN 60335-1:2012/A11:2014   |
| EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008   | EN 60335-2-9:2003/A1:2004  |
| EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009 | +A2:2006+A12:2007+A13:2010 |
| EN 61000-3-3:2013                 | EN 62233:2008              |

#### Descripciones del aparato:

Modelo NEVIR: NVR-9482 SM SANDWICHERA

Importador: NEVIR, S.A.

#### Dirección del Importador:

Neur S.A.  
C/Ortuzo, 14  
Edificio Empresarial Puerta de Madrid  
28030 San Fernando de Henares - Madrid  
CIF A-2969027



6

#### Safety instructions

- Children do not recognise the danger that might arise from operating electrical appliances. Therefore keep children away from all electrical appliances at all times.
- Warning: the appliance gets very hot during operation. Take care not to touch the hot parts, use the handles only/Be aware of the danger of scalding from any steam emitted.
- Do not attempt to operate the appliance if:
  - the Sandwich maker or the power cord shows any signs of damage.
  - the appliance has been dropped on or any hard surface.
- Remove the plug from the wall socket:
  - when the appliance is not in use.
  - in the event of any malfunction during use.
  - before cleaning.
- Take care that the power cord does not touch the hot parts of the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull the power cord itself. Do not let the power cord hang free.
- Do not place or operate the Sandwich maker and its power cord on or near hot surfaces (e.g. stove plates) or open flames.
- Operate the Sandwich maker on a heat resistant work surface. Do not position the Sandwich maker beneath a curtain or wall cabinet.
- This Sandwich maker is intended for domestic use only, not for commercial use.
- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please bring the appliance to the dealer where you bought the appliance.

#### Initial use

- Before you start toasting for the first time, grease the non-stick coated cooking plates lightly with a small amount of oil or fat, and let the appliance heat up for about 10 minutes with the cooking plates closed. This will remove the smell typically encountered when first switching on a toast light remains on as long as the unit is switched on. The green light comes on once the temperature has been reached.
- When the appliance begins to cool down, the green light goes out and only comes on again once the temperature has been reached once more. This cycle may be repeated several times.

Open the Sandwich maker



7